



EMMYWATCH
VINTAGE RESTORATIONS

Omega 611 Movement Parts (1)

Compiled by EmmyWatch - <https://www.emmywatch.com>



Guide technique / Technische Anleitung /
Technical Guide / Guía técnica

TG-19-C-105-FDES




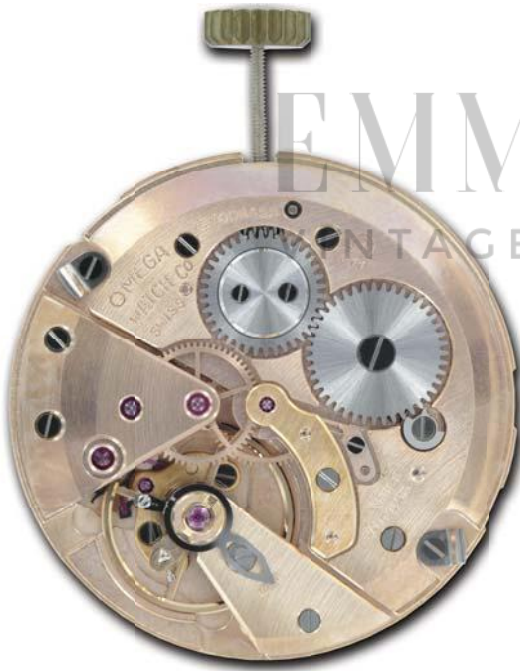
Fait par: selrom

Date: 14.08.2013

Version A

CALIBRE / KALIBER / CALIBRE / CALIBRE 611

		Version A
$12\frac{1}{2}'''$ Ø 27.90 mm		
Hauteur / Höhe / Height / Altura Réserve / Reserve / Reserve / Reserva Rubis / Rubine / Jewels / Rubies Fréquence / Frequenz / Frequency / Frecuencia Angle de levée / Hebungswinkel / Lift Angle / Ángulo de alzamiento		3.35 mm 38 h 17 2.75 Hz (19'800 A/h) 49°



Pare-chocs
Stossicherung
Shock protecting device
Dispositivo amortiguador

Seconde au centre
Zentrumsekunde
Sweep second
Segundero central

Calendrier
Kalender
Calendar
Calendario



Calibre / Kaliber / Caliber / Calibre

611

Page / Seite / Page / Página

1-7

Liste des fournitures / Ersatzteilliste
Spare parts list / Lista de fornitureas

3-7

EMMYWATCH

VINTAGE RESTORATIONS



Liste des fournitures / Ersatzteilliste / Spare parts list / Lista de fornitures -> 611

611 1000	611 1001*	601 1003	601 1005	601 1007	601 1030	600 1100	470 1101						
600 1102	550 1103	330 1104	240 1105	600 1106	550 1107	470 1108	500 1109	550 1110	330 1111	360 1112	601 1113		
600 1125	470 1132	600 1141/1149	600 1200	600 1204	600 1208	550 1216	560 1218-20	560 1231-33	600 1240	550 1243	550 1246		
610 1250b	610 1250d	600 1255	550 1305	550 1316	550 1327	550 1331	601 1332	601 1333	710 1339	100 1345	550 1346	550 1347	550 1363
560 1500X	560 1503	560 1529	560 1554	560 1559	563 1564								

EMM WATCH
VINTAGE RESTORATIONS

2061	2105	2109	2154	2211	2215	2247	2255	2270	2503	2624	2642	3403	3437		
3438	3439														
4032	4059	4102	4141	4169	4170	4171	4172	4208	4209	4215	4227	4241	4273	6153	6154

Pièces de rechange différentes de celles du calibre de base: / Ersatzteile, die sich von denjenigen des Grundkalibers unterscheiden:
Spare part which differ from those of the base calibre: / Piezas de recambio que difieren del calibre de base:

600



Liste des fournitures / Ersatzteilliste / Spare parts list / Lista de fornitureas -> 611

Nr.	REF-Nr.	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNACION
1000	72206111000	Platine	Werkplatte	Main plate	Platina
1001*	72206111001*	Pont de barillet	Federhausbrücke	Barrel bridge	Puente de cubo
1003	72206011003	Pont de rouage rose avec n°	Räderwerkbrücke mit n°	Train wheel bridge with n°	Puente de rodaje con n°
1005	72206011005	Pont d'ancre	Ankerkloben	Pallet cock	Puente de áncora
1007	72206011007	Pont de seconde au centre	Zentrumsekundekloben	Sweep second cock	Puente de segundo central
1030	72206011030	Coq	Unruhkloben	Balance cock	Puente de volante
1100	72206001100	Rochet	Sperrad	Ratchet wheel	Rochete
1101	72204701101	Roue de couronne	Kronrad	Crown wheel	Rueda de corona
1102	72206001102	Noyau de roue de couronne	Kronradkern	Crown wheel core	Sombbrero de rueda de corona
1103	72205501103	Assise de roue de couronne	Kronradauflage	Crown wheel seat	Asiento de rueda de corona
1104	72203301104	Cliquet	Sperrkegel	Click	Trinquete
1105	72202401105	Ressort de cliquet	Sperrkegelfeder	Click spring	Muelle de trinquete
1106	72206001106	Tige de remontoir	Aufzugwelle	Winding stem	Tija de remontuar
1107	72205501107	Pignon coulant	Schiebetrieb	Clutch wheel	Piñón corredizo
1108	72204701108	Pignon de remontoir	Aufzugtrieb	Winding pinion	Piñón de remontuar
1109	72205001109	Tirette (verrou)	Stellhebel	Setting lever	Tirete
1110	72205501110	Ressort de tirette	Stellhebelfeder	Setting lever spring	Muelle de tirete
1111	72203301111	Bascule	Wippe	Yoke	Báscula
1112	72203601112	Ressort de bascule	Wippenfeder	Yoke spring	Muelle de báscula
1113	72206011113	Renvoi	Zeigerstellrad	Setting wheel	Rueda de transmisión
1125	72206001125	Tige de remontoir, l: 23.50 (montre poche)	Aufzugwelle, l: 23.50 (für Taschenuhr)	Winding stem, l: 23.50 (pocket watch)	Tija de remontuar, l: 23.50 (reloj bolsillo)
1132	72204701132	Ressort d'appui de tirette	Niederhaltefeder für Stellhebel	Pressure spring for setting lever	Muelle de apretar de tirete
1141	72206001141	Tige de remontoir, partie mouvement bec	Aufzugwelle, Werkteil mit zunge	Winding stem, movement part with beak	Tija de remontuar, parte máquina de pico
1149	72206001149	Tige de remontoir, partie mouvement bec	Aufzugwelle, Werkteil mit zunge	Winding stem, movement part with beak	Tija de remontuar, parte máquina de pico
1200	72206001200	Barillet avec arbre	Federhaus mit Federwelle	Barrel with arbor	Cubo con árbol
1204	72206001204	Arbre de barillet	Federwelle	Barrel arbor	Árbol de cubo
1208	72206001208	Ressort de barillet	Zugfeder	Mainspring	Muelle de cubo
1216	72205501216	Roue de grande moyenne	Grossbodenrad	Great wheel	Rueda grande de arrastre
1218	72205601218	Chaussée H0, 2.55mm	Minutenrohr H0, 2.55mm	Cannon pinion H0, 2.55mm	Cañón de minutos H0, 2.55mm
1219	72205601219	Chaussée H1, 2.70mm	Minutenrohr H1, 2.70mm	Cannon pinion H1, 2.70mm	Cañón de minutos H1, 2.70mm
1220	72205601220	Chaussée h2, 3.00mm	Minutenrohr h2, 3.00mm	Cannon pinion H2, 3.00mm	Cañón de minutos H2, 3.00mm
1231	72205601231	Roue des heures H0, 1.68mm	Stundenrad H0, 1.68mm	Hour wheel H0, 1.68mm	Rueda de horas H0, 1.68mm
1232	72205601232	Roue des heures H1, 1.83mm	Stundenrad H1, 1.83mm	Hour wheel H1, 1.83mm	Rueda de horas H1, 1.83mm

* Voir Working Instruction No 44 / * Siehe Working Instruction No 44

* See Working Instruction No 44 / * Ver Working Instruction No 44



Liste des fournitures / Ersatzteilliste / Spare parts list / Lista de fornitureas -> 611

Nr.	REF-Nr.	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNACION
1233	72205601233	Roue des heures H2, 2.13mm	Stundenrad H2, 2.13mm	Hour wheel H2, 2.13mm	Rueda de horas H2, 2.13mm
1240	72206001240	Roue moyenne	Kleinbodenrad	Third wheel	Rueda primera
1243	72205501243	Roue de seconde	Sekundenrad	Fourth wheel	Rueda de segundos
1246	72205501246	Roue de minuterie	Wechselrad	Minute wheel	Rueda de minuteria
1250B	72206101250B	Pignon de seconde centrale	Zentrumsekundentrieb	Sweep second pinion	Pinon de segundero central
1250D	72206101250D	Pignon de seconde centrale	Zentrumsekundentrieb	Sweep second pinion	Pinon de segundero central
1255	72206001255	Ressort-friction du pignon de seconde centre	Friktionsfeder für Zentrumsekundentrieb	Friction spring for sweep second pinion	Muelle-fricción del piñón de segundo central
1305	72205501305	Roue d'échappement pivotée	Ankerrad mit Trieb	Escape wheel pivoted	Rueda de áncora pivoteada
1316	72205501316	Ancre montée	Anker mit Welle	Jewelled pallet fork and staff	Áncora ajustada
1327	72205501327	Balancier avec spiral	Unruh mit Spirale	Balance with hairspring regulated	Volante con espiral
1331	72205501331	Raquette (cercle de raquette)	Rücker	Regulator	Raqueta
1332	72206011332	Fleche de raquette (corps de raquette)	Rückerstiel	Regulator pointer	Flecha de raqueta
1333	72206011333	Raquette en 2 pièces	Rücker zweiteilig	Two-piece regulator	Raqueta de dos piezas
1339	72207101339	Regulateur de raquette	Rückerregler	Adjuster for regulator	Regulador de raqueta
1341	72203301341	Chatons dessus et dessous	Steinfutter oben und unten	In-settings upper and lower	Chatones encima y debajo
1342	72201001342	Pierre de contre-pivot de balancier dessous	Deckstein für Unruh unten	Cap jewel for balance lower	Piedra de contrapivote de volante debajo
1344	72203301344	Fixateur des contre-pivot, dessous	Halter für Zapfendecke, oben	End-piece holder, upper	Sujetadores de contrapivote, encima
1345	72201001345	Verrou d'incabloc, dessus	Incabloc-Stellriegel, oben	Incabloc bolt, upper	Cerrojito del incabloc, encima
1346	72205501346	Incabloc, dessous	Incabloc, unten	Incabloc, lower	Incabloc, debajo
1347	72205501347	Incabloc, dessus	Incabloc, oben	Incabloc, upper	Incabloc, encima
1350	72202441350	Fixateur du contre-pivot dessous	Halter für Zapfendecke unten	End-piece holder lower	Sujetador del contrapivote debajo
1356	72205601356	Ressort régulateur de raquette	Rückerregulierfeder	Adjusting spring for regulator	Muelle-regulador de raqueta
1363	72205501363	Porte-piton	Spiralklötzchenträger	Stud-holder	Porta-pitón
1500A	72205601500A	Indicateur de quantième bombé 1 argenté	Datumanzeiger b 1 silber	Date indicator b1 silver	Indicador de fecha b1 argento
1500J	72205601500J	Indicateur de quantième bombé 1 jaune	Datumanzeiger b1 gelb	Date indicator b1 yellow	Indicador de fecha b1 amarillo
1500N	72205601500N	Indicateur de quantième bombé 1 noir	Datumanzeiger b1 schwarz	Date indicator b1 black	Indicador de fecha b1 negro
1500R	72205601500R	Indicateur de quantième bombé 1 rose	Datumanzeiger b1 rose	Date indicator b1 pink	Indicador de fecha b1 rosa
1500S	72205601500S	Indicateur de quantième bombé 1 bic.imp.roug	Datumanzeiger b1 zweifarbig ungerade rot	Date indicator b1 bicolore imp. red	Indicador de fecha b1 bicol. imp. rojo



Liste des fournitures / Ersatzteilliste / Spare parts list / Lista de fornitureas -> 611

Nr.	REF-Nr.	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNACIÓN
1500X	72205601500X	Indicateur de quantième bombé 1 dore rose brute	Datumanzeiger b1 ungerade rose	Date indicator b1 imp. pink	Indicador de fecha b1 imp. rosa
1503	72205601503	Sautoir de quantième	Datumsperr	Date jumper	Muelle flexible de fecha
1529	72205601529	Ressort de sautoir de quantième	Feder für Datumsperr	Date jumper spring	Resorte del muelle flexible de fecha
1554	72205601554	Plaque de maintien de l'indicateur de quantième	Halteplatte für Datumanzeiger	Date indicator guard	Placa de sujección del indicador de fecha
1559	72205601559	Renvoi double du calendrier	Doppeltes Kalenderstellrad	Double calendar setting wheel	Rueda de transmision doble del calendario
1564	72205631564	Roue entraîneuse de l'indicateur de quantième, montée	Datumanzeiger-Mitnehmerrad, montiert	Date indicator driving wheel, mounted	Rueda de arrastre del indicador fecha, ajustado
2061	72200002061	Vis de pont de barillet	Schraube für Federhausbrücke	Screw for barrel bridg	Tornillo de puente de cubo
		Vis de coq	Schraube für Unruhkloben	Screw for balance cock	Tornillo de puente de volante
		Vis de pont de rouage	Schraube für Räderwerkbrücke	Screw for wheel train bridge	Tornillo de puente de rodaje
2105	72200002105	Vis de cliquet	Schraube für Sperrkegel	Screw for click	Tornillo de trinquete
2109	72200002109	Vis de noyau de roue de couronne	Schraube für Kronradkern	Screw for crown wheel core	Tornillo de sombrerete de rueda de corona
2154	72200002154	Vis de piton	Schraube für Spiralklötzchen	Screw for stud	Tornillo de pitón
2211	1072211	Vis de cerce d'emboitage	Schraube für Gehäuse ring	Screw for casing ring	Tornillo de aro de encajar
		Vis de fixation de cerce d'agrandissement	Schraube zum Befestigen des Vergrößerungsreifens	Screw for fixing enlargement ring	Tornillo de sujección de aro de agrandar
2215	72200002215	Vis de ressort de friction de pignon seconde au centre	Schraube Friktionsfeder für Zentrum-sekundenradtrieb	Screw for frictionspring of seconde pignon	Tornillo de muelle fricion del pinon de segundero central
2247	72200002247	Vis ressort de régulateur de raquette	Schraube für Rückerregulierfeder	Screw for adjusting-spring of regulator	Tornillo de muelle regulador de raqueta
2255	1072255	Vis de bride de fixation	Schraube für Werkbefestigungsbügel	Screw for casing clamp	Tornillo de brida de fijacion
2062	72200002062	Vis de plaque de maintien de l'indicateur de quantième	Schraube für Halteplatte für Datumanzeiger	Screw for date indicator guard	Tornillo de placa de sujección de indicador de fecha
2270	72200002270	Vis d'incabloc dessous	Schraube für Incabloc, unten	Screw for lower incabloc	Tornillo del incabloc, debajo
2503	72200002503	Vis de cadran	Schraube für Zifferblatt	Screw for dial	Tornillo de esfera
2624	72200002624	Vis de ressort de tirette	Schraube für Stellhebel feder	Screw for setting lever spring	Tornillo de muelle de tirete
2642	72200002642	Vis de ressort d'appui de tirette	Schraube für Niederhaltefeder für Stellhebel	Screw for pressure spring for setting lever	Tornillo de muelle de apretar de tirete
3403	72200003403	Vis de réglante de ressort-régulateur de raquette	Schraube zum Regulieren der Rückerregulierfeder	Screw for adjusting the regulator spring	Tornillo-regulador de muelle regulador de raqueta



Liste des fournitures / Ersatzteilliste / Spare parts list / Lista de fornitures -> 611

Nr.	REF-Nr.	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNACIÓN
3437	72200003437	Vis de pont d'ancre	Schraube für Ankerbrücke	Screw for pallet fork bridge	Tornillo de puente de áncora
		Vis de pont de seconde au centre	Schraube für Zentrumsekundenradkloben	Screw for sweep second cock	Tornillo de puente de segundero central
3438	72200003438	Vis de rochet	Schraube für Sperrad	Screw ratchet wheel	Tornillo de rochete
3439	72200003439	Vis de sautoir de quantième	Schraube für Datum Sperre	Screw for date jumper	Tornillo de muelle flexible de fecha
		Vis de ressort de sautoir de quantième	Schraube für Feder für Datum Sperre	Screw for date jumper spring	Tornillo de resorte del muelle flexible de fecha
4059	72200004059	Pierre de roue de centre, dessous	Stein für Minutenrad, unten	Jewel for centre wheel, lower	Piedra de rueda de centro, debajo
4102	72200004102	Pierre de roue de moyenne, dessous	Stein für Kleinbodenrad, unten	Jewel for third wheel, lower	Piedra de rueda primera, debajo
		Pierre de roue de seconde, dessous	Stein für Sekundenrad, unten	Jewel for second wheel, lower	Piedra de rueda de segond, debajo
4141	72200004141	Pierre de roue d'échappement, dessus	Stein für Ankerrad, oben	Jewel for escape wheel, upper	Piedra de rueda de ancora, encima
4169	72200004169	Pierre de pignon de seconde au centre, dessus	Stein für Zentrumsekundenradtrieb, oben	Jewel for sweep second pinion, upper	Piedra de piñón de segundero central, encima
4170	72200004170	Pierre de roue de moyenne, dessus	Stein für Kleinbodenrad, oben	Jewel for third wheel, upper	Piedra de rueda primera, encima
		Pierre de roue de seconde, dessus	Stein für Sekundenrad, oben	Jewel for second wheel, upper	Piedra de rueda de segond, encima
4171	72200004171	Pierre de roue d'échappement, dessous	Stein für Ankerrad, unten	Jewel for escape wheel, lower	Piedra de rueda de ancora, debajo
		Pierre d'ancre, dessous	Stein für Anker, unten	Jewel for pallet staff, lower	Piedra de ancora, debajo
4172	72200004172	Pierre d'ancre, dessus	Stein für Anker, oben	Jewel for pallet staff, upper	Piedra de ancora, encima
6153	72200006153	Bouchon d'arbre de barillet, dessus	Zapfenfutter für Minutenrad, oben	Bushing for center wheel, upper	Aro de metal de rueda de centro, encima
6154	72200006154	Bouchon de roue de centre, dessus	Zapfenfutter für Federwelle, oben	Bushing for barrel arbor, upper	Aro de metal del arbol de cubo, encima

